



**CYCLISION**

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

---

MTB | CROSS

Vážený zákazník,  
ďakujeme Vám, že ste si vybrali bicykel CYCLISION. Aby ste boli s Vaším bicyklom spokojný a jeho používanie bolo bezpečné, prečítajte si prosím tento návod. Pomôže Vám zoznámiť sa s Vaším bicyklom. Predajca, ktorý Vám tento bicykel predal, bude zabezpečovať i záručné prehliadky a opravy Vášho bicykla.

## ÚČEL POUŽÍVANIA

Tento bicykel je určený na používanie na nerovnom teréne mimo verejných pozemných komunikácií, na verejných komunikáciách a na verejných chodníkoch. Ak budete bicykel používať na premávku na verejných komunikáciách za zníženej viditeľnosti, musíte ho dodatočne vybaviť osvetlením a odrazkami podľa predpisov platných v krajine, v ktorej ho používate.

Ak je Váš bicykel vybavený elektronickým systémom Shimano Di2, vyhľadajte prosím technické informácie k tomuto systému na webovej stránke spoločnosti Shimano [www.si.shimano.com](http://www.si.shimano.com).

## NASTAVENIE POLOHY SEDLA, PREDSTAVCA A RIADIDIEL

Všetky funkčné časti bicykla sú nastavené od výrobcu a skontrolované Vaším predajcom, preto bicykel môžete používať hneď po zakúpení. Pred používaním bicykla upravte len polohu sedla a riadidiel. Sedlo i riadidlá nastavte tak, aby poskytovali maximálne pohodlie, ale súčasne bezpečné ovládanie brzdiacich a riadiacich prvkov bicykla.

## SEDLO

### NASTAVENIE VÝŠKY SEDLA

Sadnite si na bicykel, kľuku dajte do polohy čo najnižšie k zemi. Nohu položte na pedál tak, aby sa päta oprela o pedál. Pri správnom nastavení sedla by noha mala byť natiahnutá a mierne pokrčená v kolene. Pokiaľ by ste sedlo mali nastavené príliš vysoko, budete nadmerne zaťažovať svaly nôh a chrbta. Nízko nastavené sedlo spôsobuje nadmerné zaťaženie kolien a svalov stehien.

### NASTAVENIE POLOHY SEDLA A SKLON SEDLA

Najvhodnejšou polohou sedla je poloha rovnobežná so zemou. Vyskúšajte niekoľko polôh sedla a nakoniec zvolte takú, ktorá Vám bude najviac vyhovovať. Sedlo je taktiež možné posunúť dopredu bližšie k riadidlám alebo dozadu. Sklon a posunutie sedla nastavíte skrutkou na zámkú sedlovky. Skrutku uvoľníte, sedlo posuníte

dopredu alebo dozadu, nastavte vhodný sklon sedla a skrutku dotiahnite. Skontrolujte dotiahnutie skrutky.

## **I** DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

*Na sedlovke je vyznačená značka, ktorá označuje minimálne zasunutie sedlovky do rámu. Táto značka minimálneho zasunutia sedlovky do rámu nesmie byť viditeľná. Nikdy neupevňujte sedlovku do rámu bicykla pod túto značku! Skrutka podsedlovej objímky, alebo rýchloupínací mechanizmus sedlovky, musia byť utiahnuté tak, aby sa sedlovka v ráme nedala otáčať. Páčkou rýchloupínača pohybujte len do strán v polohách otvorit (OPEN) alebo uzavrieť (CLOSE). Uzamknutým rýchloupínačom neatáčajte, môže dôjsť k jeho poškodeniu!*

### Odporúčané krútiace momenty pre utiahnutie sedlovky v ráme bicykla:

- skrutka M4 podsedlovej objímky rámu vyrobeného z karbonového kompozitu 4,5 Nm
- skrutka M5 podsedlovej objímky rámu vyrobeného z hliníkovej zliatiny 6 Nm
- skrutka M8 podsedlovej objímky rámu 25 Nm

### Odporúčané krútiace momenty pre zámkú sedla:

- skrutka M5 zámkú sedla 10 - 12 Nm
- skrutka M6 zámkú sedla 12 - 15 Nm
- skrutka M8 zámkú sedla 20 - 25 Nm

## PREDSTAVEC A RIADIDLÁ

### PREDSTAVEC BEZ ZÁVITU (PREDSTAVEC A-HEAD)

Predstavec typu „a-head“ sa upevňuje na krk vidlice a zaisťuje sa pomocou 2 imbusových skrutiek. Výška predstavca a riadidiel sa nastavuje pomocou krúžkov, ktoré sa vkladajú medzi predstavec a hlavové zloženie, poprípade výmenou predstavca za predstavec s iným sklonom-uhlom. Predstavcom a-head sa zároveň nastavuje aj vôľa hlavového zloženia.

Uvoľníte 2 imbusové skrutky na objímke predstavca, ktoré zaisťujú predstavec na krku vidlice a takisto skrutku hlavového zloženia. Uťahnutím alebo povolením tejto skrutky nastavíte vôľu hlavového zloženia tak, aby sa vidlica otáčala zľahka, ale aby hlavové zloženie nemalo vôľu. Ako prvú utiahnite skrutku hlavového zlože-



nia. Teraz nastavte smer predstavca a predstavec utiahnite 2 imbusovými skrutkami na objímke predstavca.

#### **Odporúčané krútiace momenty:**

- skrutka M4 pre objímku predstavca 5 Nm\*
- skrutka M5 pre objímku predstavca 5 Nm\*
- skrutka M4 pre objímku riadidiel 5 Nm\*

\*Dodržujte tieto odporúčané hodnoty, pokiaľ na výrobku nie je uvedené inak.

#### **PREDSTAVEC SO ZÁVITOM**

Tento predstavec je zasunutý do krku vidlice a vo vidlici je upevnený dlhou skrutkou a maticou, ktorá má tvar šikmo zrezaného kužela. Ak chcete nastaviť výšku alebo smer predstavca, uvoľnite dlhú skrutku a predstavcom pootočte. Ak sa predstavec neuvoľní, klepnite po skrutke gumovým kladivom.

#### **! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

**Na predstavci je vyznačená značka, ktorá označuje minimálne zasunutie predstavca do krku vidlice. Táto značka minimálneho zasunutia predstavca do vidlice nesmie byť viditeľná. Nikdy neupevňujte predstavec nad túto značku!**

#### **Doporučené krútiace momenty:**

- skrutka M6 pre objímku predstavca 20 Nm\*
- skrutka M6 pre objímku riadidiel 20 Nm\*

\*Dodržujte tieto doporučené hodnoty, pokiaľ na výrobku nie je uvedené inak.

#### **ÚDRŽBA BICYKLA**

Aby Váš bicykel spoľahlivo plnil svoju funkciu, chceli by sme Vám pripomenúť, že jeho používanie vyžaduje údržbu. Pravidelne kontrolujte, či matice a skrutky sú dostatočne utiahnuté.

#### **KĽUKY A PEDÁLE**

Po prvých asi 20 km kľuky dotiahnite, takisto dotiahnite pedále ku kľukám. Skontrolujte, či skrutky prevodníkov sú pevne utiahnuté. Pri kľukách, kde os stredového zloženia je integrovaná s pravou kľukou, skontrolujte, či skrutky na ľavej kľuke sú pevne utiahnuté.

#### **! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

**Zanedbanie kontroly dotiahnutia kľúk na osi stredového zloženia má za následok postupné uvoľňovanie kľúk na oske a neopraviteľné poškodenie kľuky. Závada sa dá odstrániť len výmenou kľúk. Prípadnú demontáž a výmenu kľúk zverte odbornému cykloservisu.**

**Pedále musia byť dotiahnuté ku kľukám napevno, t.j. na doraz tak, aby sa osadenie pedálovej osky oprelo o kľuku. Dotiahnutie pedálov treba pravidelne kontrolovať. V opačnom prípade dochádza k uvoľneniu osky pedálu zo závitú kľuky a k postupnému poškodeniu závitú. Takto spôsobené závady nebudú uznané v rámci prípadného reklamačného konania!**

#### **MONTÁŽ PEDÁLOV**

Pedále su spravidla označené písmenami R - pravý pedál a L - ľavý pedál na oske každého pedálu.

- Pred montážou závit na pedáloch i v kľukách namažte mazivom.
- Naskrutkujte otáčaním vpravo pravý pedál [R] do závitú pravej kľuky [kľuka s prevodníkmi]. Postupujte opatrne a dbajte, aby ste nepoškodili závit!
- Naskrutkujte otáčaním vľavo ľavý pedál [L] do závitú ľavej kľuky.
- Uťahnite napevno kľúcom. Skontrolujte, či sa osadenie pedálovej osky oprelo o kľuku.

#### **! UPOZORNENIE**

**Nášlapné pedále a pedále, pri ktorých sa noha upína klipsami s remienkami, pevne spájajú nohu s pedálom, umožňujú efektívnejšie šliapanie a poskytujú väčšiu stabilitu počas jazdy. Tieto pedále vyžadujú použitie špeciálnej cyklistickej obuvi, ktorá je prispôbená nášlapnému mechanizmu. Použitie takýchto pedálov vyžaduje zručnosť, preto vám odporúčame, aby ste si upínanie a vypínanie pedálov pred prvým použitím nacvičili a vyskúšali na bezpečnom mieste.**

#### **STREDOVÉ ZLOŽENIE**

Stredové zloženie sa musí otáčať bez trenia a vôle. Pravidelne kontrolujte, či obidve misy stredového zloženia sú v ráme napevno utiahnuté a ložiská sú dostatočne namazané mazivom.

## HLAVOVÉ ZLOŽENIE

Hlavové zloženie musí byť dostatočne utiahnuté a všetky časti musia do seba správne zapadať. Ak hlavové zloženie má vôľu, postupujte nasledovne:

- Nasadíte kľúč na horný kužeľ [3] a uvoľníte ďalším kľúčom poistnú maticu [1].
- Uťahnite horný kužeľ tak, aby hlavové zloženie nemalo vôľu, ale aby sa vidlica otáčala zľahka.
- Opäť uchopíte horný kužeľ a utiahnutím poistnou maticou hlavové zloženie zaistíte.

### ! UPOZORNENIE

**Predsvedčíte sa pred jazdou, či vidlica Vášho bicykla sa v hlavovom zložení otáča zľahka, ale bez vôľe.**

#### HLAVOVÉ ZLOŽENIE [ZÁVITOVÉ]



#### HLAVOVÉ ZLOŽENIE [BEZ ZÁVITU]



## HLAVOVÉ A-HEAD ZLOŽENIE (BEZ ZÁVITU)

Hlavové zloženie musí byť dostatočne utiahnuté. Pred jazdou skontrolujte, či vidlica vášho bicykla sa v hlavovom zložení otáča zľahka, ale bez vôľe. Ak má hlavové zloženie vôľu, postupujte nasledovne:

- najprv uvoľníte 2 imbusové skrutky na objímke predstavca, ktoré zaisťujú predstavca na krku vidlice a takisto skrutku hlavového zloženia [1]
- utiahnutím alebo povolením tejto skrutky nastavíte vôľu hlavového zloženia tak, aby sa vidlica otáčala zľahka, ale aby hlavové zloženie nemalo vôľu. Ako prvú utiahnite skrutku hlavového zloženia.
- teraz nastavte smer predstavca a predstavca utiahnite 2 imbusovými skrutkami na objímke predstavca - tým je hlavové zloženie zaistené.

### Pred utiahnutím skontrolujte:

- či jednotlivé časti hlavového zloženia do seba správne zapadajú
- či krk vidlice je správne osadený v hlavovom zložení

### ! UPOZORNENIE

**Pred jazdou skontrolujte, či imbusové skrutky na objímke predstavca sú pevne utiahnuté.**

Pre zachovanie správnej funkcie hlavového zloženia vášho bicykla je nutné pravidelne (podľa frekvencie jazdy) hlavové zloženie premazávať zodpovedajúcim mazacím tukom. Rozobratie a opätovné zloženie a dotiahnutie hlavového zloženia tak, aby sa zachovala ľahkosť chodu ložísk, vyžaduje určitú skúsenosť - odporúčame preto obrátiť sa na odborný servis.

## RADIACI SYSTÉM

Radiaci systém pozostáva z radiacích pák [radiacích otočných rukovätí], ovládacích laniek, prešmykača a meniča, stredových prevodníkov, pastorkov zadného náboja a reťaze. Je nastavený od výrobcu, preto do systému zbytočne nezasahujte! Prevody preraďujte len pri šliapaní vpred. Nikdy neradte nasilu! Jeho funkčnosť závisí hlavne od ľahkého chodu radiacích laniek v bowdenoch a prevodového systému [pastorky, prevodníky, reťaz]. Radiaci systém udržiavajte v čistote, lanká premazávajú olejom s prísadou teflonu, ktorá chráni lanká proti korózii, zabezpečuje hladký chod laniek a predlžuje tým ich životnosť.

## MENIČ

Menič prerába reťaz na pastorkoch zadného náboja a tým mení prevodový pomer medzi stredovými prevodníkmi a pastorkami. Menič ovládate pravou radiacou páčkou (pravou radiacou otočnou rukoväťou). Počas prevádzky môže dôjsť k rozladeniu radiaceho systému.

### NASTAVENIE DOLNÉHO DORAZU

Zaradte na najmenší pastorok. Uvoľnite zaistovaciu skrutku meniča, a tým uvoľnite i radiace lanko.

Otáčaním skrutky pre dolný doraz [H], nastavte vodiacu kladku meniča pod vonkajšiu hranu najmenšieho pastorku. Radiace lanko vložte do drážky pod zaistovaciu skrutku meniča, napnite ho [uchytením do kliešti] a skrutku utiahnite.

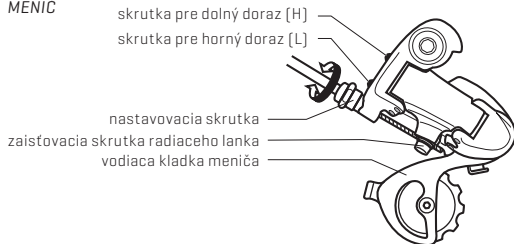
### NASTAVENIE HORNÉHO DORAZU

Zaradte na najväčší pastorok. Otáčaním skrutky pre horný doraz [L] nastavte vodiacu kladku meniča tak, aby sa dostala pod stred najväčšieho pastorku. Preskúšajte preradením reťaze na všetkých prevodoch.

### VYLADENIE MENIČA

Nadvihnite zadné koleso a otáčajte kľukami. Nastavovacou skrutkou meniča [vedie ňou bowden s lankom do meniča] otáčajte dovtedy, pokiaľ nedocielite hladký chod reťaze bez rušivých zvukov.

#### MENIČ



## ! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

**Pred jazdou skontrolujte správne nastavenie dorazov meniča. Pri uvoľnení horného dorazu môže kladka meniča zachytiť výplet kolesa, čo má za následok okrem poškodenia výpletu a meniča i nebezpečenstvo vážneho úrazu.**

### PREŠMYKAČ

Mení prevodový pomer presúvaním reťaze na stredových prevodníkoch. Prešmykač ovládate ľavou radiacou páčkou (ľavou radiacou otočnou rukoväťou). Pre správnu funkčnosť musí byť vodítko prešmykača, ktorým reťaz prechádza, umiestnené rovnobežne s prevodníkmi. Radiace lanko musí byť napnuté. Použitím môže dôjsť k uvoľneniu lanka a rozladeniu radiaceho systému prešmykača.

### NASTAVENIE DOLNÉHO DORAZU

Ak reťaz padá z najmenšieho prevodníka - vodítko prešmykača je príliš blízko k rámu bicykla. Skrutkou dolného dorazu otáčajte vpravo.

### NASTAVENIE HORNÉHO DORAZU

Ak reťaz padá z najväčšieho prevodníka - vodítko prešmykača je príliš ďaleko od rámu bicykla.

Skrutkou pre horný doraz otáčajte vpravo. Správnu funkciu radenia preskúšajte preradením reťaze na všetkých prevodoch radiaceho systému.

#### PREŠMYKAČ



## UYLADENIE PREŠMYKAČA

Vôľu radiaceho lanka odstránite uvoľnením zaistovacej skrutky prešmykovača a napnutím lanka [uchytením do klieští]. Zaistovacia skrutka potom utiahnite. Preskúšajte jeho funkčnosť.

## REŤAZ

Reťaz prenáša silu z pedálov na zadné koleso. Je to jedna z najviac namáhaných súčiastok Vášho bicykla, preto údržbe reťaze venujte zvýšenú pozornosť. Správne napnutie reťaze zabezpečuje zadný menič. Pravidelne ju čistite od mechanických nečistôt ako je prach alebo blato a premazávajte mazivom, ktoré na seba neviaže prach a ostatné nečistoty – predĺžite tým životnosť reťaze. Na mazanie reťaze doporučujeme používať teflonový olej - vhodný mazací prostriedok vám doporučí váš predajca. Jazdením dochádza k postupnému nahaňovaniu článkov reťaze. Opatrebovaná alebo poškodená reťaz môže následne poškodiť pastorky a prevodníky. Pokiaľ jazdíte na Vašom bicykli v zhoršených poveternostných podmienkach, hlavne vo vlhkom prostredí, po najazdení asi 1000 km je potrebné reťaz vymeniť za novú. Opatrebovanú reťaz vymeňte za novú zodpovedajúceho typu s rovnakým počtom článkov ako pôvodná reťaz.

## BRZDOVÝ SYSTÉM

Brzdový systém, ktorý pozostáva z brzdových pák, laniek a bowdenov, prednej a zadnej brzdovej čeluste, brzdových gumičiek, je jednou z najdôležitejších súčiastí Vášho bicykla. Stlačením pravej brzdovej páky ovládate zadnú brzdovú čelustu, stlačením ľavej brzdovej páky ovládate prednú brzdovú čelustu.

Brzdy sú nastavené od výrobcu, preto pokiaľ to nie je potrebné, vzhľadom na Vašu bezpečnosť od brzdového systému nezasahujte! Pravidelne kontrolujte opotrebovanie trecích plôch, brzdové gumičky a ráfiky udržiavajte v čistote. Pri rozladení brzdového systému musíte brzdy znovu nastaviť, poprípade obrátiť sa na odborný cykloservis.

## BRZDOVÉ LANKÁ

Brzdové lanká musia byť správne napnuté – len tak brzdový systém Vášho bicykla bude účinný. Brzdové lanká sa nastavujú nastavovacími skrutkami na brzdových pákach. Lanká a bowdeny premazávajú teflonovým olejom, ktorý zabezpečuje hladký chod laniek. Na ukončenie laniek použite koncovky, zabránite tak rozpleteniu lanka a tým jeho poškodeniu. Pokiaľ je lanko poškodené alebo opotrebované, vymeňte ho.

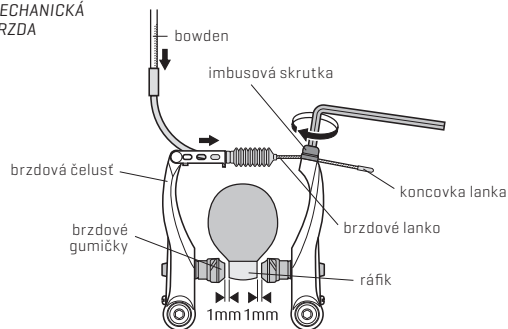
## NASTAVENIE BRŮZD

Brzdové gumičky by mali byť u brzd typu-V vo vzdialenosti 1 mm od ráfiku kolesa.

### ! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

**Brzdové gumičky sa nesmú dotýkať pláštá - inak by došlo k predratiu pláštá! Kontrolujte ich opotrebovanie a ak je to potrebné, vymeňte ich. Opatrebované brzdové gumičky vymieňajte vždy za nové originálne gumičky zodpovedajúce danému typu brzd.**

### MECHANICKÁ BRZDA



- Uvoľnite poistnú maticu nastavovacej skrutky na brzdovej páke. Ak je potrebné brzdové gumičky priblížiť bližšie k ráfik, nastavovaciu skrutku otáčajte smerom vľavo - von zo závit. Zaistite poistnú maticou.
- Ak je brzdové lanko príliš voľné, otáčajte nastavovaciu skrutku na brzdovej páke smerom vpravo - do vnútra závit. Teraz uvoľnite skrutku, ktorou je utiahnuté a zaistené lanko v brzdovej čelusti. Lanko napnite tak, aby brzdové gumičky boli v správnej polohe voči ráfik. Skrutku na brzdovej čelusti utiahnite napnevo a skontrolujte nastavenie brzd.

## **! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE**

**Venujte zvýšenú pozornosť brzdzeniu za mokra - brzdná dráha Vášho bicykla sa predĺži! Pred každou jazdou sa presvedčite, či je brzdový systém Vášho bicykla dokonale funkčný.**

## **KOTÚČOVÉ BRZDY**

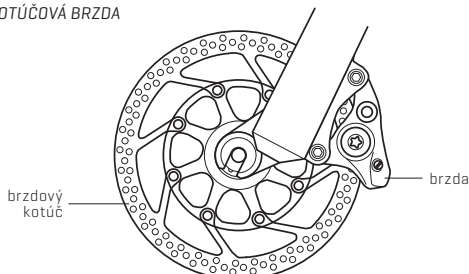
Kotúčové brzdy Vášho bicykla sú nastavené od výrobcu a skontrolované Vaším predajcom, preto bicykel môžete bezpečne používať.

### **NASTAVENIE POLOHY BRZDOVÝCH PÁK KOTÚČOVÝCH BRZD**

Aby ste brzdy mohli dokonale ovládať a ich používanie bolo bezpečné, je možné nastaviť polohu brzdových pák na riadidlách:

- Uvoľnite skrutky na objímke brzdových pák.
- Nastavte najvhodnejšiu polohu brzdovej páky na riadidlách, aby ste ich mohli dokonale ovládať. Skrutky na objímke brzdových pák znovu utiahnite.

### **KOTÚČOVÁ BRZDA**



### **NASTAVENIE POLOHY-VZDIALENOSTI BRZDOVÝCH PÁK OD RIADIDIEL**

Regulačná skrutka pre nastavenie vzdialenosti brzdovej páky od riadidiel sa nachádza vo vnútri brzdovej páky. Vzdialenosť brzdovej páky od riadidiel nastavíte podľa typu brzd:

- imbusovou skrutkou, ktorá sa nachádza vo vnútri brzdovej páky, alebo nastavovacou skrutkou, ktorá je integrovaná v brzdovej páke (spôsob prevedenia závisí od typu a výrobcu brzd).
- otáčaním nastavovacej alebo imbusovej skrutky brzdovú páku približujete k riadidlám - chod brzdovej páky sa zmenšuje, alebo naopak, zväčšujete jej vzdialenosť od riadidiel - chod páky sa zväčšuje.

### **ÚDRŽBA KOTÚČOVÝCH BRZD**

Ak nemáte potrebné skúsenosti a nástroje, doporučujeme Vám, obrátiť sa na odborný servis. Neodborný zásah do systému môže znížiť brzdny účinok alebo zlyhanie brzd.

### **BRZDOVÝ KOTÚČ**

Pravidelne kontrolujte stav brzdových kotúčov. Brzdením dochádza k opotrebovaniu kotúča, ktorého nasledkom sú nežiaduce ryhy. Poškodený kotúč vymeňte za nový.

## **! UPOZORNENIE**

**Brzdový kotúč za brzdením zahrieva, preto po jazde kolesá z vidlice alebo rámu demontujte tak, aby sa Vaše prsty nedostali do styku s brzdovým kotúčom - môžete sa popáliť!**

### **BRZDOVÉ OBLOŽENIE**

Brzdením sa brzdové obloženie opotrebováva a brzdny účinok sa postupne znižuje. Ak sú brzdy pri brzdení hlučné, popriprade ak zistíte pokles účinnosti brzd, môže to znamenať, že brzdové obloženie je opotrebované a je potrebné ho vymeniť za nové. Vhodný typ brzdového obloženia Vám poruči Váš predajca.

### **VÝMENA BRZDOVEJ KVAPALINY**

Pokiaľ sa dostal vzduch do hydraulického systému Vašich brzd, ten môže byť príčinou zhoršeného brzdneho účinku alebo zlyhania brzd. Preto je potrebné brzdový systém odvzdušniť, popriprade naplniť novou brzdovou kvapalinou.

## **! UPOZORNENIE**

**Hydraulický systém kotúčových brzd je naplnený štandardnou brzdovou kvapalinou alebo minerálnym olejom. Tieto brzdové kvapaliny sa nesmú navzájom miešať. Pre doplnenie alebo výmenu brzdovej kvapaliny v hydraulickom systéme použite iba špeciálne určenú kvapalinu.**

**lickom systéme brzd je nutné použiť iba výrobcom doporučený typ brzdovej kvapaliny! Výmena brzdovej kvapaliny, poprípade výmena hadičky hydraulických brzd, vyžaduje zručnosť a vhodné náradie, preto túto činnosť zverte kvalifikovaným mechanikom v odbornom servise.**

## ČISTENIE KOTÚČOVÝCH BRŔD

Brzdový kotúč, brzdy a brzdové obloženie udržiavajte v čistote. V prípade znečistenia olejom alebo inými mazivami, brzdový kotúč ihneď odmastite (napr.: technickým benzínom). Ak sú brzdové platničky znečistené brzdovou kvapalinou je potrebné ich vymeniť za nové!

## ! DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

- **Vždy kontrolujte dokonalú funkčnosť brzdového systému. Viackrát stlačte brzdovú páku a presvedčíte sa, či brzdový systém pracuje správne.**
- **Pravidelne kontrolujte, či všetky skrutky brzdového systému sú utiahnuté napevno. Uvoľnenie skrutiek môže byť príčinou zlyhania brzdového systému.**
- **Brzdový kotúč a brzdy sa brzdením zahrievajú. Nedotýkajte sa ich - môžete sa popáliť!**
- **Naučte sa správne používať brzdy na Vašom bicykli. Príliš prudké brzdenie prednou brzdou môže znamenať pád a zranenie. Ak brzdy nie sú správne nastavené alebo sú nesprávne používané, môže dôjsť k vážnym zraneniam.**

## PREDNÉ A ZADNÉ KOLESO

Pred jazdou vždy skontrolujte, či je koleso bezpečne zaistené rýchloupínacím uzáverom, t.j. páčka rýchloupínacieho mechanizmu musí byť v polohe zatvorit' [CLOSE]. Rýchloupínací mechanizmus umožňuje jednoduchú a rýchlu montáž a demontáž kolies bez použitia náradia. Pred jazdou skontrolujte, či je koleso vo vidlici vystredené. Maticu rýchloupínacieho mechanizmu utiahnite tak, aby páčka uzáveru pri zatváraní kládla odpor. Keď sa uzavrie rýchloupínací mechanizmus do zaistenej polohy, musí stlačiť konce vidlice. **Páčkou rýchloupínacieho mechanizmu pohybujte len do strán, v polohách otvoriť [OPEN] alebo zatvorit' [CLOSE]. V žiadnom prípade uzatvoreným rýchloupínačom neatáčajte, môžete ho poškodiť!**

Ak kolesá Vášho bicykla sú vo vidlici alebo v ráme zaistené koncovými maticami, je potrebné kvôli bezpečnosti tieto matice dostatočne utahovať.

## Doporučené krútiace momenty

- koncová matica M10 pre osu náboja kolesa 30 - 40 Nm

Náboje kolies pravidelne kontrolujte, hlavne po jazde vo vlhkom a blatistom prostredí. Os náboja by sa mala otáčať bez akéhokoľvek trenia a vôle. Pokiaľ tomu tak nie je ani po nastavení pomocou kuželov a poistných matíc osky, je potrebné náboj rozobrať, vyčistiť klzné dráhy guľičiek a guľičky samotné, namazať novým vhodným mazivom a späťne náboj zložiť a nastaviť. Pokiaľ nemáte skúsenosti s demontážou nábojov, vzhľadom na zložitosť takéhoto úkonu, odporúčame Vám obrátiť sa na odborný cykloservis.

## RÁFIKY

Pred jazdou skontrolujte, či kolesá bicykla sú správne vycentrované a ráfiky kolies nie sú poškodené. Používaním, poprípade nárazom, môžu vzniknúť na ráfiku ryhy a praskliny. Taktiež brzdením sa opotrebovávajú bočné plochy ráfika. Ráfiky sú vybavené bezpečnostným systémom, ktorý indikuje deformáciu bočnej steny ráfika. Znakom opotrebovania je vyhnutá bočná stena ráfika, ktorá spôsobuje samovoľné brzdenie. Jazda na takto poškodenom ráfiku je nebezpečná - poškodený ráfik vymeňte!

## PLÁŠTE

Nikdy nejazdíte na podhustených alebo prehustených plášťoch. Dodržujte hodnoty doporučeného hustenia, ktoré sú uvedené na bočných stenách každého pláštia. Prepočet meracích jednotiek tlaku uvedených na plášťoch:

100kPa = 14,22 P.S.I. = 1 bar = 1 at

V prípade defektu, poškodenú dušu vymeňte za novú vždy s rovnakými parametrami - rozmery sú uvedené na každej duši alebo na bočných stenách pláštia.

## RÁM A PREDNÁ VIDLICA

Pravidelne kontrolujte, či rám a vidlica Vášho bicykla nie sú poškodené. K poškodeniu rámu alebo vidlice (ohnutie alebo prasknutiu trubiiek alebo zvarov) dochádza hlavne pri pádoch. Takto poškodený rám alebo vidlicu ďalej nepoužívajte, riskujete vážny úraz!

## RÁM Z KARBONOVÉHO KOMPOZITU

Karbonový kompozit poskytuje rámu vysokú pevnosť, nízku hmotnosť, tmenenie vibrácií a tým vášmu bicyklu vynikajúce jazdné vlastnosti. Napriek týmto vlastnos-

tiam, pri nadmernom preťažení alebo náraze, sa uhlíková štruktúra môže poškodiť - prasknúť.

### **!** UPOZORNENIE

*Pri správnom používaní majú rámy z kompozitových materiálov vyššiu únavovú životnosť ako rámy z kovových materiálov. Je ale potrebné, aby ste takýto rám pravidelne kontrolovali, hlavne po akomkoľvek náraze alebo nehode. Ak zistíte poškodenie ako sú praskliny, rám ďalej nepoužívajte! Pri montáži komponentov na kompozitový rám postupujte opatrne, hlavne pri uťahovaní skrutiek podsedlovej objímky rámu alebo objímky prešmykača. Dodržiujte odporúčané krútiace momenty!*

Odporúčané krútiace momenty pre komponenty rámu vyrobeného z karbonového kompozitu:

- skrutka M4 podsedlovej objímky 4,5 Nm
- skrutka M5 objímky prešmykača 6 Nm

### **!** UPOZORNENIE

*Skrutka pre upevnenie sedlovky v ráme musí byť utiahnutá tak, aby sa sedlovka v ráme nedala otáčať. Pokiaľ ste túto skrutku utiahli odporúčaným krútiacim momentom a napriek tomu sa sedlovka zasúva do rámu bicykla, odporúčame vám použiť špeciálnu montážnu pastu pre karbonové komponenty. Táto špeciálna pasta obsahuje mikrogranule, ktoré zvyšujú trenie a umožňujú použiť pre utiahnutie skrutiek o 30% menší krútiaci moment a tým zabrániť poškodeniu komponentov. Pokiaľ pri údržbe bicykla používate montážny stojan, nikdy bicykel neupevňujte za rám - stlačením rámu môže kompozitový materiál prasknúť.*

V prípade servisného úkonu, ktorý vyžaduje použitie špeciálneho náradia odporúčame Vám obrátiť sa na odborný cykloservis.

## ODPRUŽENÁ VIDLICA

Ak máte na Vašom bicykli odpruženú vidlicu, postupujte nasledovne:

### NASTAVENIE TVRDOSTI PRUŽENIA

#### PRUŽINOVÁ VIDLICA

Jednotka pre nastavenie tvrdosti odpruženej vidlice je umiestnená v hornej časti pravej nohy vidlice. Pri odpruženej vidlici, ktorá je vybavená uzamykaním pruženia [Lockout], sa jednotka pre nastavenie tvrdosti nachádza na ľavej nohe vidlice. Postupným otáčaním v smere hodinových ručičiek nastavíte vyššiu tvrdosť vidlice, otáčaním proti smeru hodinových ručičiek sa tvrdosť vidlice znižuje.

#### VZDUCHOVÁ VIDLICA

Tvrdosť pruženia vzduchových vidlíc sa nastavuje nahustením vzduchu do vzduchovej komory vidlice. Ventil pre hustenie vzduchu sa nachádza v hornej časti ľavej nohy vidlice.

### **!** UPOZORNENIE

*Vidlica je nastavená od výrobcu a skontrolovaná Vaším predajcom. Na hustenie vidlice je potrebná špeciálna vysokotlaková pumpa pre vzduchové vidlice s manometrom. Nastavenie a hustenie vidlice vyžaduje zručnosť a vhodné náradie, preto Vám odporúčame obrátiť sa na odborný cykloservis.*

### UZAMKNUTIE PRUŽENIA VIDLICE [LOCKOUT]

Niektoré vidlice majú hydraulický systém uzamknutia pruženia vidlice. Uzamknutie vidlice umožňuje redukovať pohupovanie vidlice pri šliapaní do pedálov, a tým dosiahnuť efektívnejšie šliapanie hlavne pri výjazdoch do kopca alebo pri šprinte. Nastavovacia jednotka pre uzamknutie pruženia vidlice sa nachádza v hornej časti pravej nohy vidlice. Uzamknutie sa ovláda páčkou [s označením Lockout]. Otočením v smere hodinových ručičiek sa pruženie vidlice uzamkne, otočením proti smeru hodinových ručičiek sa pruženie odblokuje a vidlica bude pracovať v normálnom režime.

### DIAĽKOVÉ OVLÁDANIE UZAMKNUTIA PRUŽENIA VIDLICE [REMOTE LOCKOUT]

Ak je bicykel vybavený vidlicou s diaľkovým uzamykaním pruženia Remote Loc-

kout, ktoré je umiestnené na riadidlách vášho bicykla, postupujte nasledovne: zatlačením na páčku alebo tlačidlo (podľa modelu vidlice) smerom k riadidlám sa pruženie vidlice zablokuje, zatlačením tlačidla smerom nadol sa pruženie odblokuje a vidlica bude pracovať v normálnom režime.

### **!** DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

**Uzamknutie pruženia vidlice je určené hlavne pre jazdu v menej náročnom teréne. Pri jazde v náročnom teréne je potrebné vidlicu odblokovať, inak môže dôjsť k poškodeniu systému uzamykania vidlice!**

### TLMENIE ODSKOKU VIDLICE (REBOUND)

Nastavovacou jednotkou pre tlmenie odskoku vidlice Rebound sa nastavuje rýchlosť, akou sa vidlica po stlačení vráti do pôvodnej polohy. Ovládanie pre Rebound sa nachádza v spodnej časti pravej nohy vidlice. Otočením nastavovacej jednotky v smere hodinových ručičiek (pohľad zo spodu vidlice) sa rýchlosť návratu do pôvodnej polohy spomaľuje [na vidlici označené +]. Otočením proti smeru hodinových ručičiek sa rýchlosť zvyšuje [na vidlici označené -].

### **!** DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

**Príliš pomalé tlmenie odskoku môže spôsobiť, že vidlica „nestiha“ kopírováť nerovnosti terénu, naopak príliš rýchly odskok spôsobuje „kopanie“ vidlice.**

### ÚDRŽBA VIDLICE

**ČISTENIE / MAZANIE** - pre správnu činnosť vidlice je dôležitá pravidelná údržba, hlavne trecích plôch medzi vnútornými a vonkajšími nohami vidlice. Prachovka a tesnenie, ktoré zabraňujú prístupu nečistôt k trecím plochám, nesmú byť porušené a musia chrániť treciu plochu po celom obvode. Klzné plochy vnútorných nôh udržiavajte v čistote, po každej jazde prach alebo vlhkosť očistíte jemnou utierkou a premažete. Na vonkajšie čistenie vidlice používajte saponátový roztok a jemnú kefu. Dbajte, aby pri čistení vidlice nevnikla voda do medzery medzi vnútornými a vonkajšími nohami. Na čistenie nikdy nepoužívajte vysokotlakové čističe! Vlhkosť a nečistoty vo vnútri vidlice majú nepriaznivý vplyv na jej činnosť, nečistoty vo vidlici spôsobujú väčšie trenie medzi puzdrami a vnútornými nohami vidlice, a tým znižujú životnosť jednotlivých dielov vidlice.

### **Pre zachovanie dokonalej činnosti vidlice dodržujte nasledovné pokyny:**

- Po každej jazde očistite vnútorné nohy vidlice, prachovky a tesnenia vnútorných nôh vidlice od nečistôt ako je prach, vlhkosť alebo blato.
- Každých 25 hodín prevádzky (alebo vždy po jazde v extrémnych podmienkach vo vlhkom prostredí ako je blato, vlhký piesok):
  1. Prachovky a tesnenia premažte teflonovým olejom.
  2. Skontrolujte, či všetky skrutky vidlice sú dostatočne utiahnuté.
  3. Skontrolujte, či nie sú poškodené niektoré časti vidlice. Ak zistíte, že niektoré časti vidlice sú opotrebované alebo poškodené, vymeňte ich za nové originálne diely. Na poškodené vidlice nikdy nejazdite!
- Každých 50 hodín prevádzky - doporučujeme previesť servis vidlice v odbornom servise [SERVIS 1]
- Každých 100 hodín prevádzky - doporučujeme previesť servis vidlice v odbornom servise [SERVIS 2]

**SERVIS 1** - doporučené servisné úkony: kontrola funkčnosti vidlice, čistenie a premazanie puzdier, premazanie kabeláže ovládania zamykania vidlice, kontrola ťažhovacích momentov, kontrola tlaku vzduchu, kontrola stavu vidlice - opotrebovanie nôh, poškodenie častí vidlice.

**SERVIS 2** - doporučené servisné úkony: SERVIS 1 + rozobratie vidlice, vyčistenie všetkých častí vidlice, premazanie prachoviek a olejových krúžkov, premazanie ovládania pre uzamykanie vidlice, kontrola tesnenia vzduchového ventilu a tlaku vzduchu, kontrola ťažhovacích momentov.

### **!** UPOZORNENIE

**Na mazanie vidlice používajte teflonový olej a mazivá s obsahom teflonu. Nepoužívajte mazivá obsahujúce lítium, môžu poškodiť niektoré vnútorné časti vidlice. V prípade servisného úkonu, ktoré vyžaduje použitie špeciálneho náradia, ako je napr. demontáž vidlice, výmena puzdier vidlice a pod., doporučujeme Vám obrátiť sa na odborný cykloservis.**

### ZADNÁ PRUŽIACA JEDNOTKA - TLMIČ

Aj je Váš bicykel vybavený zadnou pružiacou jednotkou, postupujte nasledovne:

### NASTAVENIE TVRDOSTI PRUŽENIA

Tvrdosť pruženia vzduchových tlmíčov sa nastavuje nahustením vzduchu do vzduchovej komory tlmíča.

## **!** UPOZORNENIE

**Tlmič je nastavený od výrobcu a skontrolovaný Vaším predajcom. Na hustenie tlmiča je potrebná špeciálna vysokotlaková pumpa s manometrom. Nastavenie a hustenie tlmiča vyžaduje zručnosť a vhodné náradie, preto Vám odporúčame obrátiť sa na odborný cykloservis.**

## UZAMKNUTIE PRUŽENIA TLMÍČA (LOCKOUT)

Funkcia Lockout umožňuje uzamknúť pruženie tlmiča, a tým dosiahnuť efektívnejšie šliapanie pri výjazdoch do kopca alebo v ľahšom teréne. Uzamknutie pruženia tlmiča sa ovláda páčkou na spodnej strane tlmiča - má 2 polohy: otočením páčky do polohy „uzamknúť“ sa pruženie tlmiča uzamkne, otočením na opačnú stranu sa tlmič uvoľní a pracuje v režime pruženia.

## **!** UPOZORNENIE

**Dlhodobé používanie uzamknutého pruženia tlmiča môže byť príčinou predčasného opotrebovania tlmiča.**

## TLMENIE ODSKOKU TLMÍČA (REBOUND)

Nastavovacou jednotkou pre tlmenie odskoku tlmiča Rebound sa nastavuje rýchlosť, akou sa tlmič po stlačení vráti do pôvodnej polohy. Ovládanie pre Rebound sa nachádza v hornej časti tlmiča. Otočením nastavovacej jednotky v smere hodinových ručičiek sa rýchlosť návratu do pôvodnej polohy spomaľuje. Otočením proti smeru hodinových ručičiek sa rýchlosť zvyšuje.

## **!** DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

**Neprekračujte maximálne hodnoty tlaku uvedené na tlmiči!**

**Tlmič nikdy nerozoberajte! Ak máte podozrenie, že tlmič nepracuje správne, uniká olej, stráca schopnosť tlmieť nárazy, pri zaťažení vydáva neštandardné zvuky, odporúčame Vám obrátiť sa na odborný servis. Pred každou jazdou skontrolujte, či skrutky, ktorými je tlmič v ráme upevnený, sú pevne utiahnuté. Tlmič udržiavajte v čistote, po každej jazde prach alebo vlhkosť očistite jemnou utierkou. Na čistenie nikdy nepoužívajte vysokotlakové náradie!**

## ÚDRŽBA TLMÍČA:

- Po každej jazde očistite klznú plochu tlmiča a tesnenie od nečistôt ako je prach, vlhkosť alebo blato

- Každých 25 hodín prevádzky (alebo vždy po jazde v extrémnych podmienkach vo vlhkom prostredí ako je blato, vlhký piesok):

- Piest tlmiča, tesnenie a pohyblivé spoje tlmiča premažte teflonovým olejom
  - Skontrolujte, či nie sú poškodené niektoré časti tlmiča. Na poškodenom tlmiči nikdy nejazdíte!
- Každých 50 hodín prevádzky - odporúčame Vám previesť servis tlmiča v odbornom cykloservise

## **!** DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

**Ak používate bicykel v cestnej premávke za zníženej viditeľnosti, musíte ho dodatočne vybaviť osvetlením a odrazkami podľa predpisov platných v krajine, v ktorej ho používate.**

**Pri jazde na bicykli vždy noste cyklistickú prilbu!** Väčšina nehôd na bicykli má za následok práve úraz hlavy. Pri kúpe prilby dbajte na správnu veľkosť, prilba musí na hlavu správne sedieť, v žiadnom prípade nesmie tlačíť. Kúpte si prilbu s nastaviteľným upínacím mechanizmom, ktorým sa prilba na hlavu bezpečne zaistí.

**Maximálna prípustná celková hmotnosť jazdca spolu s batožinou a bicyklom je 110 kg.**

**Pre 24"- bicykle je maximálna prípustná celková hmotnosť jazdca spolu s batožinou a bicyklom 50 kg.**

Bicykel nepreťažujte!

## **!** UPOZORNENIE

**Všetky mechanické súčasti bicykla podliehajú opotrebovaniu a sú vystavené veľkému namáhaniu. Rôzne materiály a súčasti môžu reagovať na opotrebovanie alebo únavu namáhaním rôznymi spôsobmi. Ak sa prekročí plánovaná životnosť nejakej súčasti, táto súčasť môže náhle zlyhať a spôsobiť zranenie jazdca. Akákoľvek forma trhlin, rýh alebo zmena sfarbenia veľmi namáhaných oblastí indikuje, že sa dosiahla životnosť súčasti a táto súčasť sa má vymeniť.**

Pri výmene jednotlivých dielov na bicykli používajte iba originálne komponenty.

Príjemnú jazdu Vám praje CYCLISION.

[WWW.CYCLISION.COM](http://WWW.CYCLISION.COM)